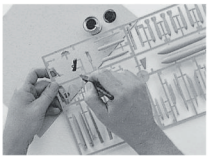
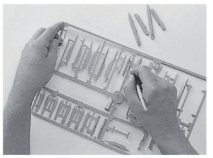


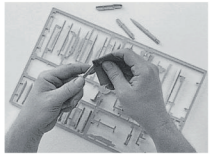
-Lire attentivement les instructions de la notice.
 -Read the instruction manual with care.
 -Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch.
 -Leer atentamente las instrucciones del fileto.
 -Läs omhyggligt bruksanvisningen.
 -Lue tarkasti käyttöohjetta.
 -Leggere attentamente le istruzioni d'uso.
 -Lees de gebruikshandleiding aandachtig door.
 -Ler atentamente as instruções do folheto.
 -Les bruksanvisningen nøye.
 -Läs nogan igenom in struktionsnotisen.
 -Διαβάστε προσεκτικά το φύλλο οδηγιών.



-Peindre les petites pièces sur leur support.
 -Paint the small parts on their support.
 -Strichen Sie die kleinen Teile auf deren Halterung an.
 -Halterung an.
 -Pintar las pequeñas piezas sobre su soporte.
 -Mal de små dele på deres holder.
 -Maalota pienet osat alustallaan.
 -Verniciare i pezzi piccoli dopo averli posti sul supporto relativo.
 -Schilder de kleine onderdelen in het raamwerk.
 -Pintar as pequenas peças sobre o suporte.
 -Mal de små delene uten å lesne dem fra underlaget.
 -Måla smådelarna på stativet innan Du tar loss dem.
 -Βάψτε τα μικρά τεμάχια στο στήριγμά τους.

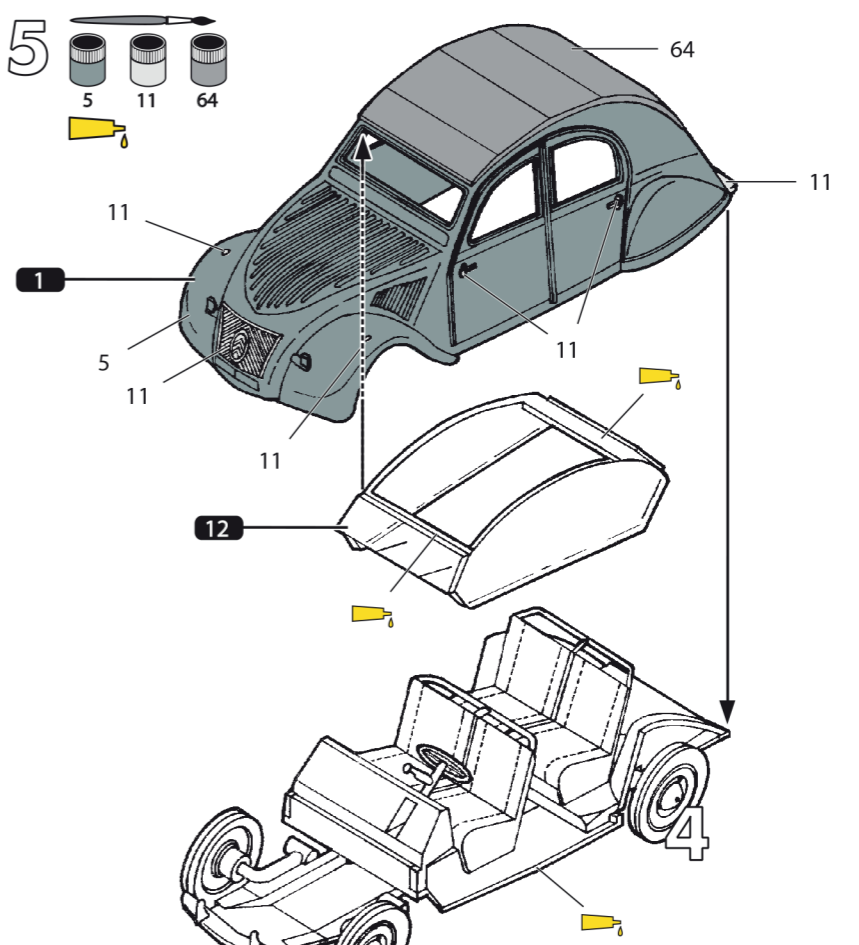
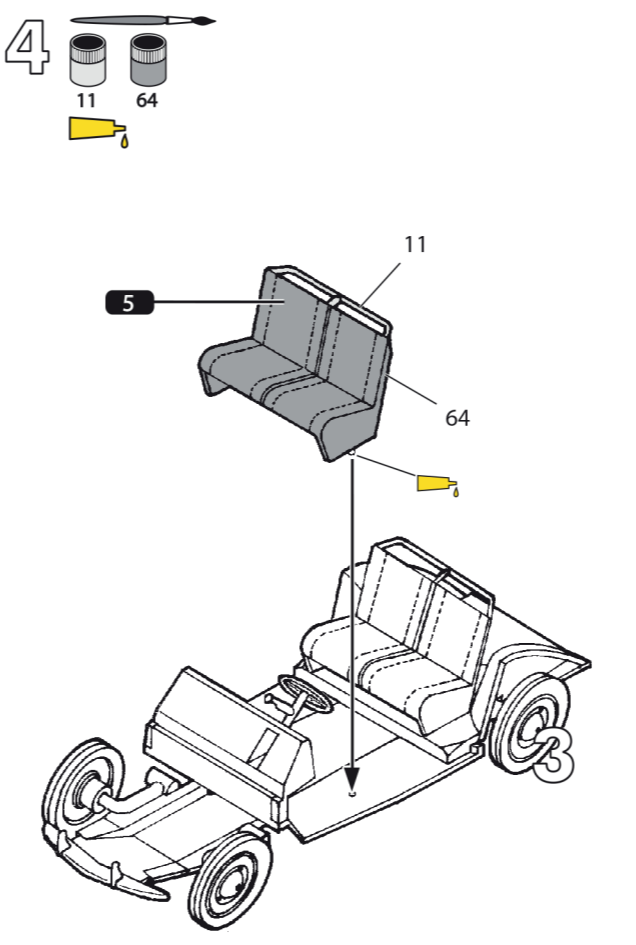
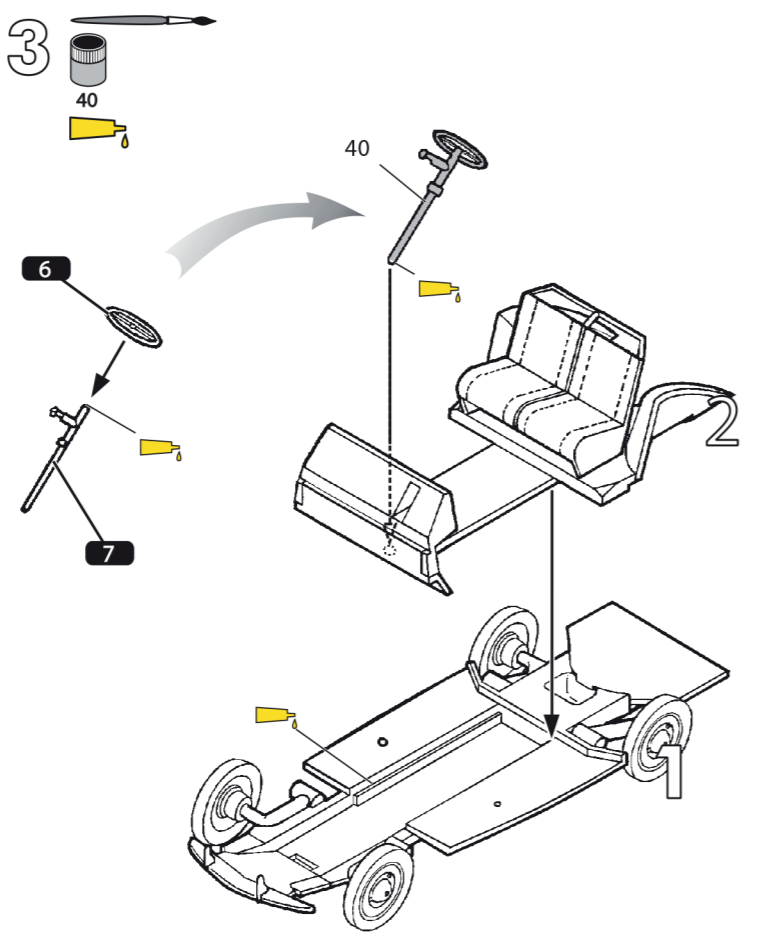
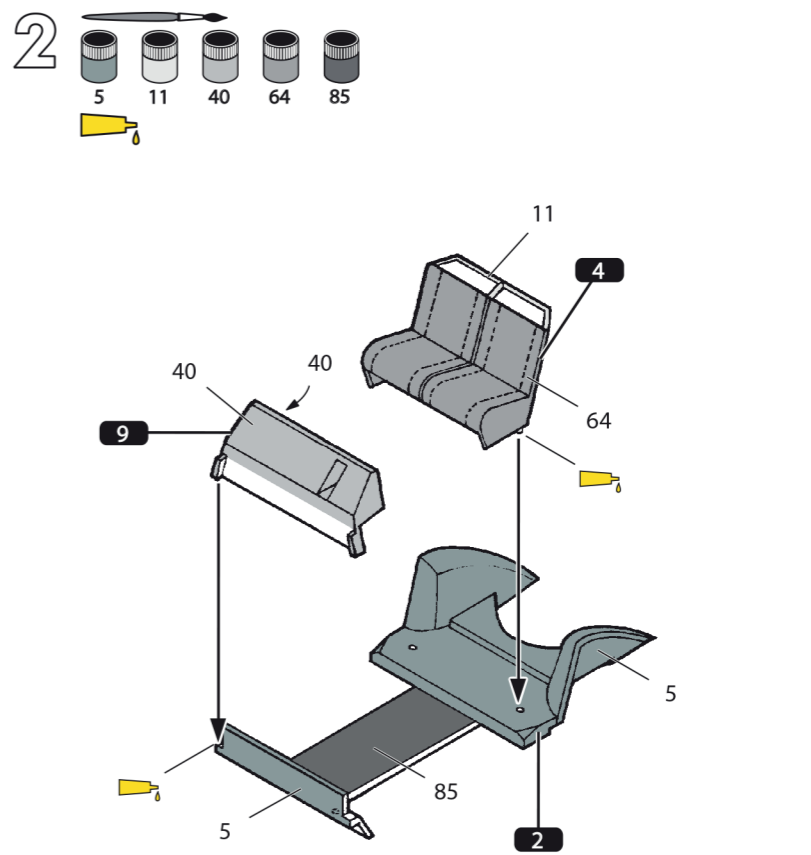
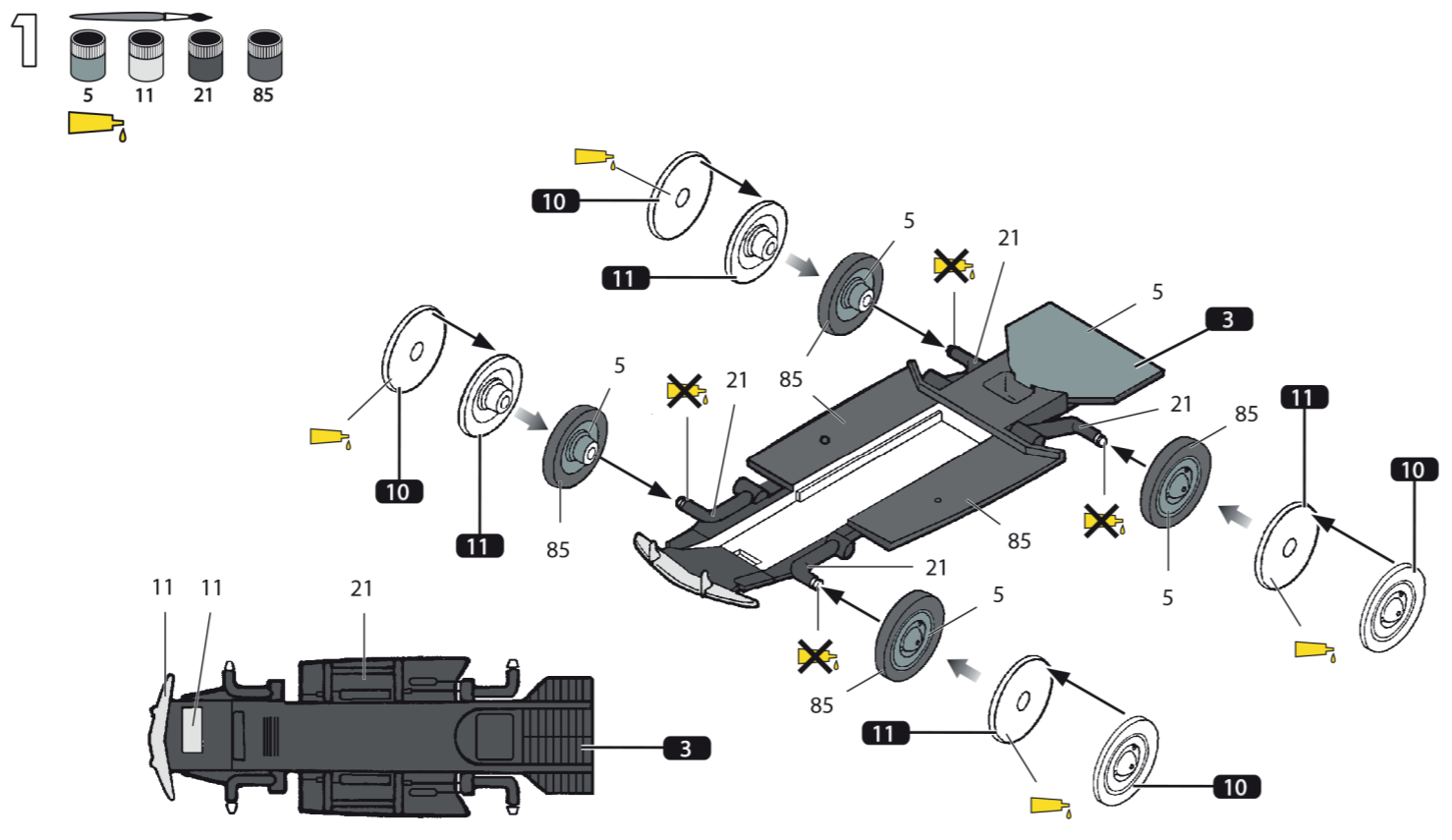


-Détacher les pièces selon l'ordre de montage.
 -Detach the parts in the order of assembly.
 -Lösen Sie die Teile in Montagereihenfolge.
 -Desprender las piezas según el orden de montaje.
 -Läs delene i montage räkfeolgen.
 -Irroti osat kokoamisjärjestyksessä.
 -Staccare i pezzi secondo l'ordine di montaggio.
 -Maak de onderdelen los volgens de montagevolgorde.
 -Desencaixar as peças respeitando o ordem de montagem.
 -Løsn delene i omvendt rækkefølge med rækfeolgen for monteringen.
 -Løsgør delarna i monteringsordning.
 -Αποσπάστε τα τεμάχια ακολουθώντας τη σειρά με την οποία πρέπει να συναρμολογηθούν.

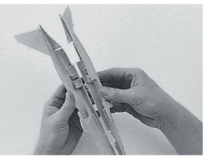


-Poncer les points d'attache.
 -Sand the attaching points.
 -Schleifen Sie die Befestigungsstellen.
 -Alisar los puntos de ajuste.
 -Slip fastgørelsespunkterne.
 -Hiio kiinnityskärjet.
 -Levigare i punti di attacco.
 -Schuur de hechtvlakken.
 -Polir os pontos de encaixe.
 -Puss festpunkterne.
 -Sandpappra fastpunkterna.
 -Τρίψτε τα σημεία σύνδεσης.

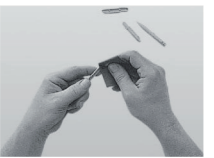
- 5 Gris foncé Amiral
Gloss Dark Admiralty grey
Glänzend-Dunkelgrau
- 11 Argent
Silver
Silber
- 64 Gris clair mat
Matt light grey
Matt-Hellgrau
- 85 Noir de charbon
Satin coal black
Seidenmatt-Kohlenschwarz
- 21 Noir brillant
Gloss black
Glänzend- Schwarz
- 40 Gris pale brillant
Gloss pale grey
Glänzend-Blassgrau
- 1321 Rouge transparent
Clear red
Durchsichtiges Rot
- 1322 Orange transparent
Clear orange
Durchsichtiges Orange



-Retoucher les points d'attache des pièces déjà peintes.
 -Touch up the attaching points of painted parts.
 -Strichen Sie die Befestigungspunkte der bereits angestrichenen Teile nach.
 -Retocar los puntos de ajuste de las piezas ya pintadas.
 -Apuuda fastgørelsespunkterne på de malede dele.
 -Käsittele uudelleen jo maalattujen osien kiinnityskärjet.
 -Ritoccare i punti d'attacco dei pezzi già verniciati.
 -Werk de hechtvlakken van de reeds geschilderde delen bij.
 -Retocar os pontos de encaixe das peças já pintadas.
 -Frikk opp malingen på fe stpunktene til deler som alle reds er malt.
 -Bättra på fastpunkterna på de redan målade delarna.
 -Ρετουσαίρετε τα σημεία σύνδεσης των τεμαχίων που έχουν βαφεί.



-Simuler l'assemblage.
 -Simulate the assembly.
 -Simulieren Sie die Montage.
 -Simulare un ensamblaje.
 -Simulær samlingen.
 -Asettele osat kohdakkain.
 -Simulare l'assiembaggio.
 -Päs, olvoren te lijmen.
 -Simular a otagem.
 -Forsäte en prøvemontering.
 -Simulera monteringen.
 -Κάντε μία πρόβα συναρμολόγησης.



-Poncer la peinture ou le chrome avant d'appliquer la colle.
 -Rub down the chromium point before applying the glue.
 -Schmiergeln Sie die Farbe oder den Chrom, bevor Sie den Kleber auftragen.
 -Lijar la pintura o el cromo antes de aplicar la cola.
 -Lak eller krom slibes, inden limen påføres.
 -Ilo maali tai kromattu pinta ennen kuin liimitä liimaa.
 -Levigare la vernice o la parte cromata prima di applicare la colla.
 -Verf of chrom eerste schuren olvoren te lijn Operation te brengen.
 -Lisar a pintura ou o cromo antes de aplicar a cola.
 -Slip malingen eller kromlaget for du påfører limet.
 -Pussa lacken eller kromen innan limmet läggs på.
 -Τρίψτε τη βαφή ή το χρώμο πριν βάλετε την κόλλα.



-Utiliser la colle avec parcimonie.
 -Use glue sparingly.
 -Tragen Sie den Kleber stellenweise auf.
 -Utilizar la cola con moderación.
 -Använd moderat mängder lim.
 -Käytä limaa säästeillästi.
 -Utilizzare la colla con parsimonia.
 -Maak spaarszaam gebruik van de lijn.
 -Utilizar a cola com moderação.
 -Vær nøysom med limet.
 -Använd klistret sparsamt.
 -Χρησιμοποιήστε μικρή ποσότητα κόλλας.

F Sa silhouette surprend la France en 1948. La 2 CV répond aux désirs du directeur de Citroën qui souhaitait "4 roues sous un parapluie" et que cette "voiture, chargée d'œufs, puisse traverser un champ ... sans en casser un seul". Ce qu'elle fait devant les caméras ! Devant le succès, les délais de livraison atteignent 6 ans en 1950. Elle évolue en conservant sa ligne particulière jusqu'aux années 90.

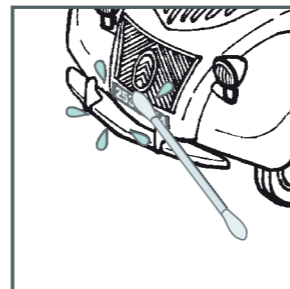
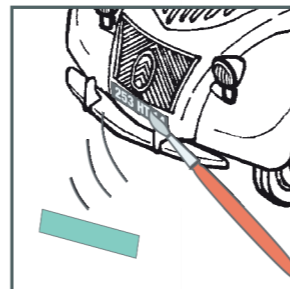
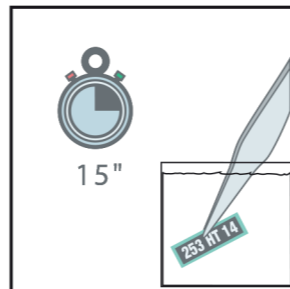
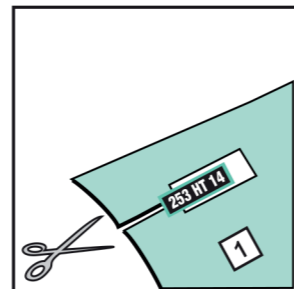
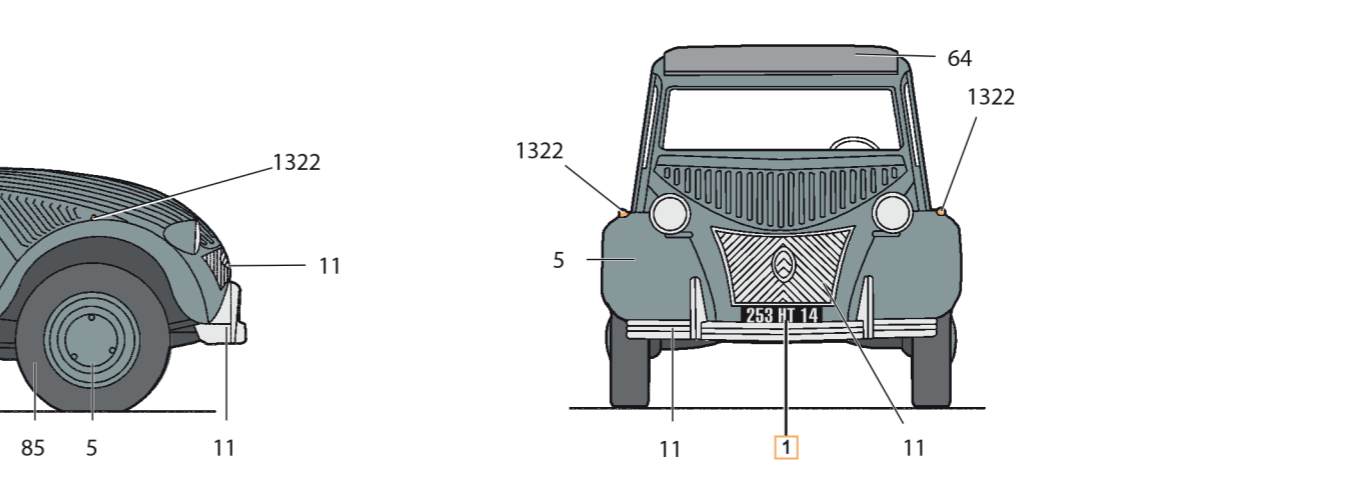
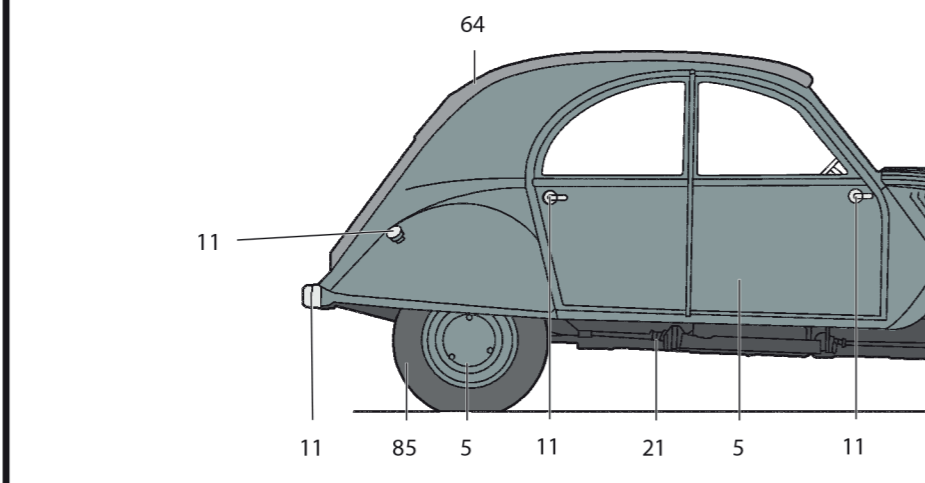
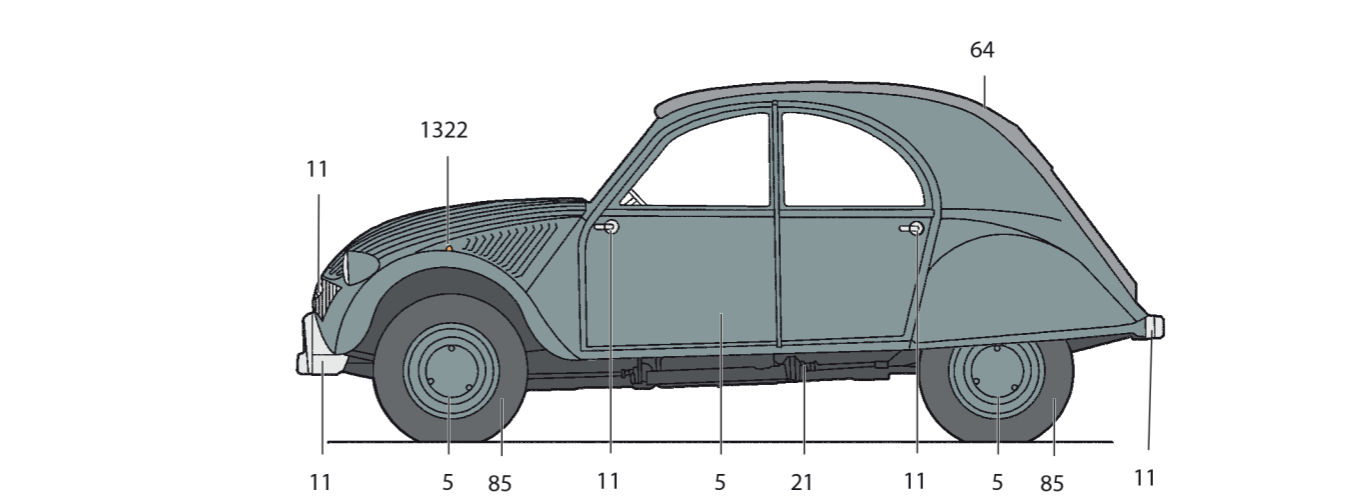
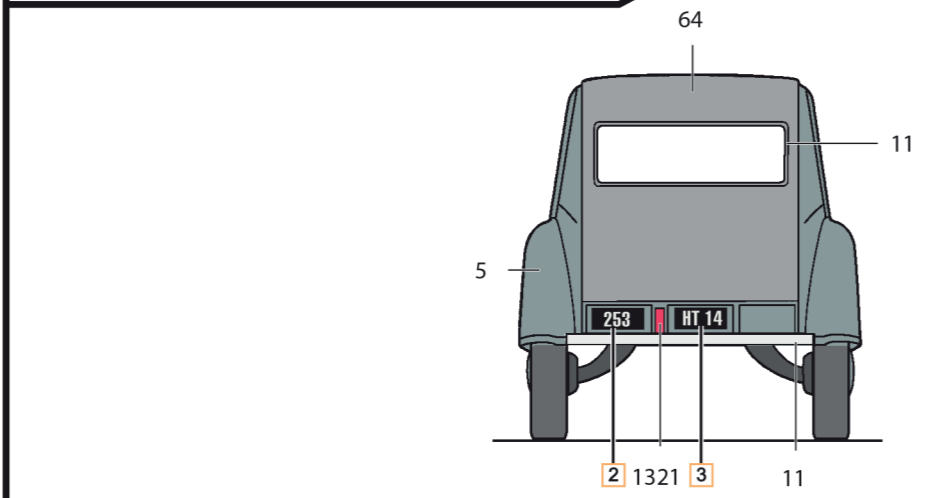
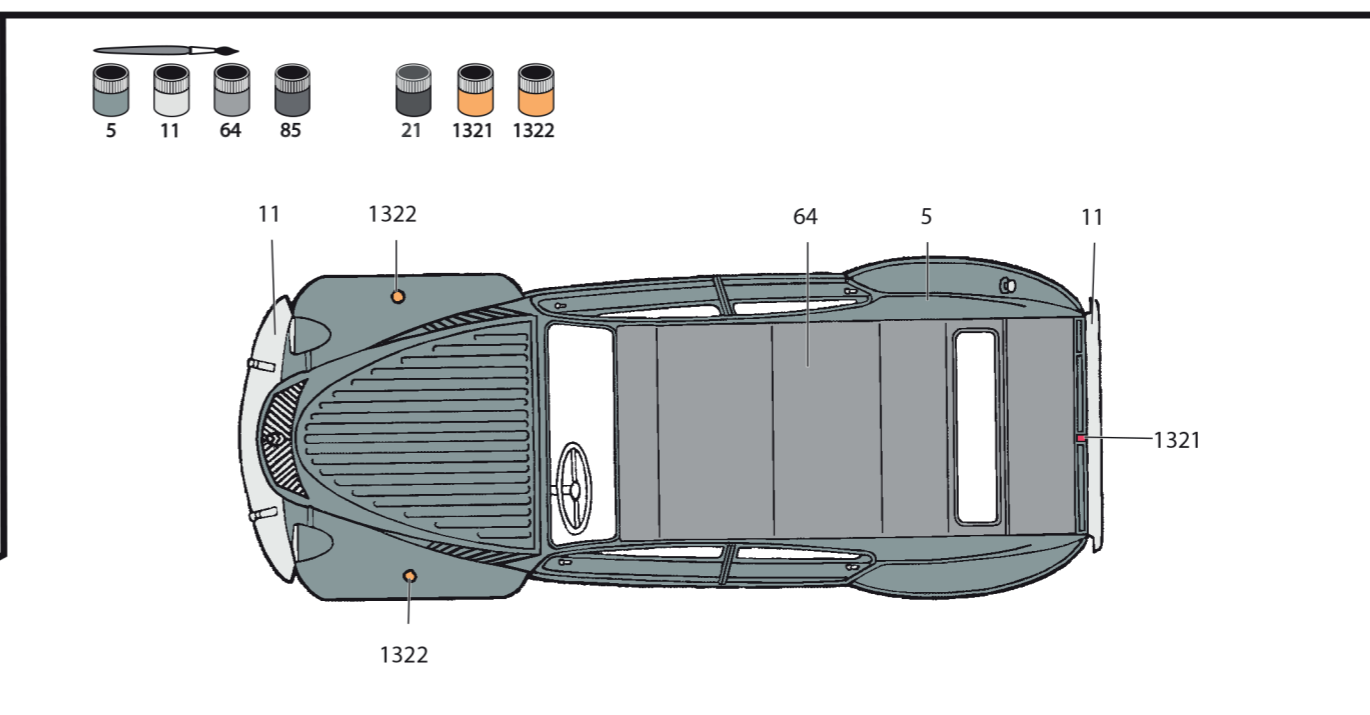
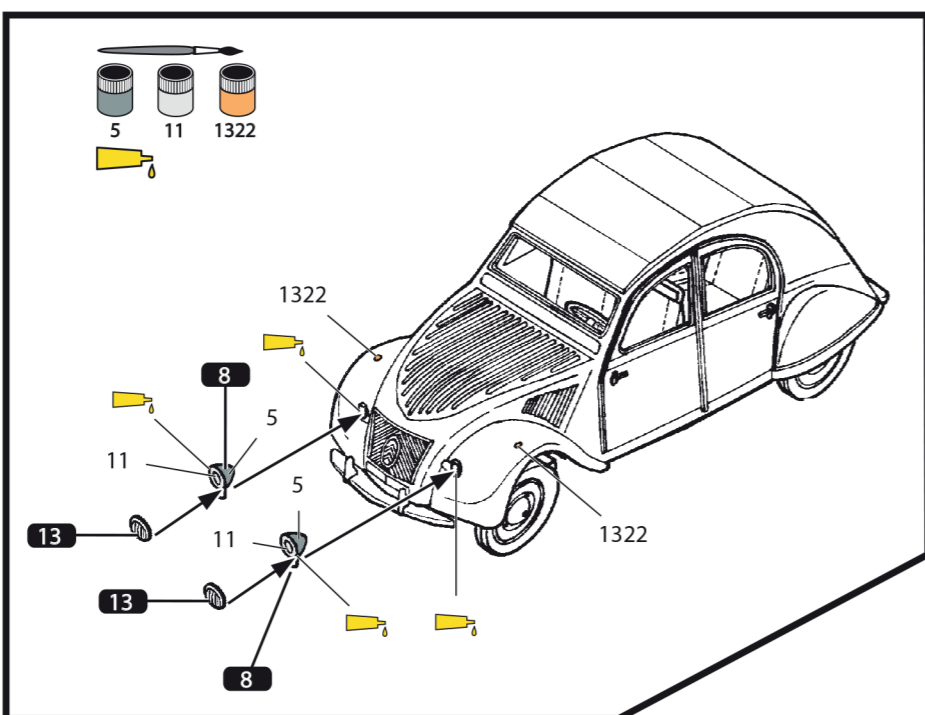
GB Its silhouette took France by surprise in 1948. The 2 CV was the reply to the wishes of the Citroën Chairman who requested "4 wheels under an umbrella" which "...loaded with eggs, can cross a ploughed field... without breaking a single egg". This feat was achieved in front of the cameras ! So successful was this car that the delivery period reached 6 years in 1950. It continued to evolve while retaining its distinctive outline right up to the 1990s.

D Seine Form ist für Frankreich 1948 eine Überraschung. Der 2 CV entstand nach den Anforderungen des Citroën-Direktors der "4 Räder unter einem Regenschirm" wollte, und daß dieses "Fahrzeug mit einem beladen über einen Feldweg fahren könne ... ohne daß eines zerbricht". Genau das macht er eines Tages vor den Kameras! Wegen des Erfolges liegen die Lieferfristen 1950 bei 6 Jahren. Er wird unter Beibehaltung seiner Form bis in die 90er Jahre weiterentwickelt.

E Su silueta sorprendió a Francia en 1948. El 2 CV respondía a los deseos del Director de Citroën que quería "4 ruedas bajo un paraguas" y que "este coche, cargado de huevos, pudiera atravesar un campo sin romper ni uno". Lió que hizo ante las cámaras! Ante este éxito, los plazos de entrega se elevaron a 6 años en 1950. Evolucionó hasta los años 90, conservando su particular línea.

NL Het opvallende silhouet verrast het Franse publiek in 1948. De 2 CV beantwoordt aan de eisen van de Directeur van Citroën, die niet alleen "4 wielen onder een paraplu" wilde, maar tevens wenste dat deze "auto, geladen met eieren, over een akker kon rijden... zonder dat er één ei zou breken". En dit lukte voor het oog van de camera! Het commerciële succes was zo groot dat de levertijd in 1950 opliep tot 6 jaar. De wagen maakte een lange ontwikkeling door tot in de 90er jaren, maar zou altijd zijn bijzondere lijnen behouden.

GR Η σιλουέτα του ξαφνιάζει την Γαλλία το 1948. Το 2CV ικανοποιεί την επιθυμία του Διευθυντή της Citroën, που ήθελε "τέσσερις ρόδες και τω αυτο" μια ομπρέλα". Ήθελε επίσης αυτό το αυτο να φορτωμένο με αυγά να μπορεί να διασχίσει ένα χωράφι χωρίς να σπάσει ούτε ένα αυγό. Και το έκανε μπροστά στις κάμερες. Μπροστά στην επιτυχία οι διορίσεις παραδόσης φτάνουν μέχρι 6 χρόνια το 1950. Εξελίσσεται, αλλά διατηρώντας την



I Lo sua silhouette sorprende lo Francio nel 1948. La 2 CV corrisponde infatti all'attesa del direttore della Citroën che voleva "un ombrello su 4 ruote" e "un'auto che, riempita di uova, potesse attraversare un campo, senza romperne nemmeno uno". E' proprio questa la prodezza che la 2 CV fa davanti alle cineprese. Di fronte a questo successo, i termini di consegna arrivano fino a 6 anni nel 1950, con l'evoluzione dell'autovettura che continuo, pur conservando la sua linea particolare fino agli anni '90.

P A sua silhueta surpreendeu a Franga em 1948. O 2 CV satisfaz os desejos do diretor da Citroën que desejava "4 rodas debaixo de um guarda-chuva" e que esse "carro, carregado de ovos, possa atravessar um campo o... sem partir nem um". O que fez diante das câmaras! Diante do sucesso, os prazos de entrega eram de 6 anos em 1950. Evoluiu conservando a sua linha particular até aos anos 90.

DK Den overraskede Frankrig med sin profil i 1948. 2 CV'en opfyldte Citroën-direktørens ønsker om "4 hjul under en paraply", som var i stand til at "køre gennem en mark læstet med æg uden at et eneste gik i stykker". Og det beviste den for øjnene af kamerafolkene ! På grund af den store succes var leveringstiden oppe på 6 år i 1950. Den udviklede sig, samtidig med at dens særlige linje blev bevaret helt ind i 1990'erne.

SF Citroënin kehittäjän "rättiesitilan" muotoilu yllätti ranskalaiset vuonna 1948. 2 CV vastasi Citroënin johtajan toivomuksia, sillä hän halusi "4 pyörää sateenvarjon alle" jo auton, "joka voisi täynnä kananmunia ajaa pellon poikki ilman että yhtään munaa särkyisi". Uusi auto muuten toteuttikin tämän kameroiden edessä. Sen suuresta menestyksestä johtui, että toimitusajat saattoivat venyä jopa 6 vuoden mittaisiksi. Autoa kehitettiin edelleen, mutta se säilytti erillisen ulkonäkönsä aina 90-luvulle asti.

N Formen virket fremmed på fransk mennene i 1948. 2CV'en svarer til Citroën-direktørens ønsker om "4 hjul under en paraply". Denne bilen skulle kunne "kjøre gjennom et jorde lastet med egg ... uten å knuse et eneste ett". Hvilket den klarte foran kamera! Suksessen ble så stor at leveringsfristen var hele 6 år i 1950. Den utviklet seg frem til 90-årene uten å tape sine særegne linje.

S Dess siluett överraskar Frankrike 1948. Lillcittran uppfyller Citroën-direktörens önskemål vilka ville ha "4 hjul under ett paraply" och att denna "bil, lastad med ägg, skulle kunna köra över en åker... utan att krossa ett enda". Vilket den gör inför filmkamerorna ! Den gör succé och leveranstiderna ligger på 6 år 1950. Den utvecklas med bibehållande av sin speciella linje ända in på 90-talet.